ES - SPANISH

www.ansell.com

Instructions for use

CHEMICAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
🖷 +32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Applicable to Great Britain

UK CA 0321

UK IMPORTERS **Nitritex Limited,** Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE, United Kingdom

Ansell

2021-06

1	EN ISO 21420: 2020	2	A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	A B C D E F EN 407: 2020	4	A B C D E F EN 407: 2020
5	EN ISO 374-5: 2016	6	VIRUS EN ISO 374-5: 2016
7	A B C D E F G H I J K L M N O P S T EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 Type A, B or C	8	X ISO 18889: 2019
9	EN 421: 2010	10	A B C EN 511: 2006
11	EN 16350: 2014	12	CE
13	UK CA	14	
15	EAC TP TC 019/2011	16	
17	CA XX.XXX	18	LATEX

Ansell

ES - INSTRUCCIONES DE USO - GUANTES ANSELL RESISTENTES A SUSTANCIAS QUÍMICAS

USO: Estas instrucciones de uso completan la información específica mencionada en los guantes y/o en su primer embalaje. Estos productos están diseñados para proteger las manos contra los riesgos indicados por los pictogramas representados, tal como se definen en la normativa EN o EN ISO correspondiente. Asegúrese de que los productos se utilizan únicamente para los fines previstos, como se explica arriba. **EXPLICACIÓN DE LAS MARCAS Y PICTOGRAMAS QUE APARECEN EN LOS GUANTES Y/O EN SU EMBALAJE: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Por favor, lea las instrucciones de uso antes de utilizar los productos, o contacte con Ansell si desea más información. Si se menciona un nivel X con cualquiera de los pictogramas, significa que esta prueba no es aplicable y que el guante no está diseñado para este riesgo específico, y por tanto, no debe utilizarse en este entorno. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protección contra riesgos mecánicos –** A: Resistencia a la abrasión (niveles de rendimiento de 0 a 4) – B: Resistencia al corte por cuchilla (niveles de rendimiento de 0 a 5) – C: Resistencia al desgarro (niveles de rendimiento de 0 a 4) – D: Resistencia a la perforación (niveles de rendimiento de 0 a 4) – E: Resistencia al corte según las pruebas TDM de ISO EN 13997 (niveles de rendimiento de A a F) – P: Protección contra impactos (opcional) = guantes que ofrecen protección contra impactos en la zona de los nudillos (no se aplica a la zona de los dedos, donde no puede ser probado). Si no se declara P, no se aplica la protección contra impactos. ***¡Advertencia!*** Las prestaciones (A a E) declaradas para los guantes se basan en pruebas realizadas únicamente en la zona de la palma. En el caso de los guantes con dos o más capas, estos niveles generales de rendimiento pueden no reflejar necesariamente el rendimiento de la capa exterior del guante. **3. EN 407: 2020 Protección contra el calor y la llama. 4. EN 407: 2020 Protección contra el calor –** A: Dispersión limitada de la llama (niveles de 0 a 4) – B: Calor por contacto (niveles de 0 a 4) – solo para protección en la palma – C: Calor convectivo (niveles de 0 a 4) – protección en palma y dorso – D: Calor radiante (niveles de 0 a 4) – protección en palma y dorso – E: Pequeñas salpicaduras de metal fundido (niveles de 0 a 4) – protección en palma, dorso y puño – F: Grandes salpicaduras de metal fundido (niveles de 0 a 4) – protección en dorso y puño. En caso de producirse una salpicadura de metal fundido, el usuario deberá salir inmediatamente del lugar de trabajo y quitarse el guante. El guante puede no eliminar todos los riesgos de quemaduras. ***¡Advertencia!*** En los guantes con varias capas, el rendimiento se aplica al producto en su conjunto, incluidas todas las capas. **5. EN ISO 374-5: 2016 Protección contra bacterias y hongos No testado contra VIRUS. 6. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Protección contra bacterias, hongos y virus. 7. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Tipo A, B o C Protección contra químicos –** Tipo A = tiempo de paso del prod. químico > 30 minutos frente a al menos seis productos químicos de la lista de abajo / Tipo B = tiempo de paso del prod. químico > 30 minutos frente a al menos tres productos químicos de la lista de abajo / Tipo C = tiempo de paso del prod. químico > 10 minutos frente al menos un producto químico de prueba de la lista inferior (sin código bajo el pictograma). A = metanol – B = acetona – C = acetonitrilo – D = diclorometano – E = disulfuro de carbono – F = tolueno – G = dietilamina – H = tetrahidrofurano – I = acetato de etilo – J = n-heptano – K = hidróxido de sodio, 40% – L = ácido sulfúrico, 96% – M = ácido nítrico, 65% – N = ácido acético, 99% – O = amoniaco, 25% – P = peróxido de hidrógeno, 30% – S = ácido fluorhídrico, 40% – T = formaldehído, 37%. **8. ISO 18889: 2019 Protección contra pesticidas –** X. Si X = G1: el guante es idóneo cuando el riesgo potencial es relativamente bajo. Estos guantes no son adecuados para su uso con formulaciones de pesticidas concentrados y/o para situaciones en las que existan riesgos mecánicos. Si X = G2: guante adecuado cuando el riesgo potencial es mayor. Estos guantes son adecuados para su uso con pesticidas diluidos y pesticidas concentrados. Los guantes G2 también cumplen los requisitos mínimos de resistencia mecánica y, por lo tanto, son adecuados para actividades que requieren guantes con una resistencia mecánica mínima. ***Atención:*** Para estos guantes, el pesticida no debe poder penetrar entre la manga y el guante. Si el solapamiento es inferior a unos 50 mm entre el guante y la manga, se utilizará un guante de mayor longitud. ***¡Advertencia!*** Los datos de permeabilidad química, comprobados según el método de prueba EN 16523-1: 2015, y los datos de degradación, comprobados según el método de prueba EN 374-4: 2013, están disponibles previa solicitud y/o a través de la web Ansell.com, en la página de productos Ansell, sección de documentos para su descarga, guías de recomendaciones sobre productos químicos. Estos datos se basan en pruebas realizadas en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente de la palma de la mano y se refieren exclusivamente a la sustancia química probada. Pueden resultar diferentes si se utilizan en una mezcla. En el caso de los guantes de longitud igual o superior a 400 mm, los datos de resistencia química se basan en muestras tomadas a 80 mm del extremo del puño. Los datos de resistencia a productos químicos pudieran no reflejar la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre sustancias químicas puras y mezclas de las mismas. Se recomienda por tanto comprobar la idoneidad de los guantes para el uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo podrían diferir de las de la prueba tipo dependiendo de la temperatura, la abrasión y la degradación. Durante el uso, los guantes protectores pueden demostrar menor resistencia a los productos químicos peligrosos debido a cambios en las propiedades físicas. Los movimientos, enganchones, frotamiento y degradación causados por el contacto con los productos químicos, etc. pueden reducir el tiempo real de uso de forma significativa. En el caso de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta durante la selección de guantes resistentes a sustancias químicas. Para resistencia a pesticidas, la duración del ensayo no se basa en el tiempo de uso real porque la prueba de permeabilidad es un test acelerado donde la superficie de la muestra está en contacto continuo con la sustancia química de la prueba. Aunque puede darse una duración de la exposición mayor durante la aplicación de campo con una formulación diluida, no toda la superficie estará en contacto con la sustancia química testada. **9. EN 421: 2010 Protección contra la contaminación radiactiva. 10. EN 511: 2006 Protección contra el frío –** A: Frío convectivo (niveles de 0 a 4) – B: Frío por contacto (niveles de 0 a 4) – C: Penetración de agua (0 o 1) – ***¡Advertencia!*** En el caso de los guantes declarados de nivel 0, debe tenerse en cuenta que pueden perder sus propiedades aislantes al frío al mojarse. **11. EN 16350: 2014 Guantes adecuados para uso en lugares donde haya áreas inflamables o explosivas. MARCADO REGLAMENTARIO: 12.** El producto cumple y está certificado para los requisitos del Reglamento Europeo relativo a los equipos de protección individual 2016/425. **13.** El producto cumple y está certificado en base a los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual, incorporado a la legislación de Reino Unido y modificado. Las marcas CE y UKCA van seguidas de un código de cuatro dígitos que hace referencia al número de identificación del Organismo Notificado o autorizado que se encarga de la valoración de la conformidad como Categoría III, para productos de protección contra riesgos graves. Certificado de examen de Tipo (Módulo B) y supervisión de los controles de calidad de los productos (Módulo C2) o Conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de calidad de los procesos de producción (Módulo D) a cargo de: para la UE: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Para Gran Bretaña: Certificado de examen de tipo (módulo B) y, en su caso, controles supervisados del producto (módulo C2) o conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) por Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Para obtener la Declaración de Conformidad de la UE o de RU, acceda a www.ansell.com/regulatory **14.** Adecuados para contacto alimentario. Los productos acompañados del pictograma que indica un contacto con alimentos cumplen también con los Reglamentos Europeos 1935/2004 y 2023/2006 y con toda la normativa nacional aplicable sobre materiales destinados al contacto alimentario. **15.** El producto cumple y está certificado para los requisitos de la Normativa Rusa de Aduanas TP TC 019/2011. **16.** El producto cumple y está certificado para los requisitos de la Ley Coreana de Seguridad y Salud Profesional para EPI.**17.** Certificado de Aprobación, según certificado para los requisitos de la Normativa Brasileña (en donde XX.XXX hace referencia al número de certificado). Para una información más detallada sobre el rendimiento de los productos, consulte con Ansell. **PRECAUCIONES DE USO:** Antes de ponerse los guantes, cerciórese de que no tienen defectos ni imperfecciones como orificios, pinchazos o desgarros. Elimine el guante inmediatamente si se pincha o se perfora durante el trabajo. Reemplace los guantes si no está seguro de su buen estado. No dé la vuelta a los guantes. Es muy importante evitar el contacto de la piel con cualquier producto químico, aunque se piense que son inocuos. Asegúrese de que no penetren productos químicos por el puño. Si se usan los guantes para trabajar con pesticidas, retíreles inmediatamente si se han contaminado con una salpicadura de pesticida concentrado. En el caso de guantes con forro de tela, recuerde que los pesticidas pueden ser absorbidos por el tejido. No use guantes que estén sucios por dentro, ya que pueden irritar la piel, provocando dermatitis y otras afecciones más graves. Limpie o lave y seque los guantes contaminados antes de quitárselos. evite tocar superficies contaminadas con las manos desnudas. Los guantes con un nivel de desgarro 1 o superior (según EN 388) no deben usarse como protección contra sierras dentadas, o cuando haya riesgo de que queden atrapados en piezas móviles de la máquina. Los guantes no deben ponerse en contacto con una llama a menos que lleven el pictograma EN 407 de protección contra el calor y la llama. Los productos declarados según la norma EN 407 no están destinados a ser utilizados en condiciones de humedad para la protección contra el calor. Los guantes no deben utilizarse como protección contra la radiación ionizante, ni tampoco en recintos de contención. Los guantes aptos para el contacto con alimentos pueden presentar cierta migración frente a determinados productos alimenticios. Pida asesoramiento a Ansell o consulte la Declaración de Conformidad Alimentaria de Ansell para saber si se aplican restricciones específicas y para qué alimentos concretos pueden utilizarse los guantes. Si los guantes están marcados, las superficies impresas no deben entrar en contacto con los alimentos. Si los guantes se utilizan en entornos explosivos, asegúrese de que cumplen con los requisitos de la norma EN 16350. Las personas que usen estos guantes deben usar un calzado y una ropa adecuados que permitan una correcta puesta a tierra. ***¡Advertencia!*** No debe desembalar, abrir, ponerse o quitarse los guantes cuando se encuentre en atmósferas explosivas o inflamables. Las propiedades electrostáticas de los guantes pueden verse negativamente afectadas por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y daños, y pueden no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno donde sea necesario realizar evaluaciones adicionales. **COMPONENTES/INGREDIENTES PELIGROSOS:** Los componentes de algunos guantes son considerados como posibles causas de alergias en personas sensibilizadas, que podrían sufrir irritaciones y/o reacciones alérgicas por contacto. Consulte inmediatamente con un médico en caso de reacción alérgica. **18. *¡Advertencia!*** Si los guantes contienen látex natural, se debe mencionar en el embalaje. En este caso, ESTE PRODUCTO PUEDE PROVOCAR REACCIONES ALÉRGICAS a personas con problemas de sensibilización. **INSTRUCCIONES PARA SU CUIDADO:** Almacenamiento: Mantener alejados de la luz solar directa y en un lugar fresco y seco y conservar en su embalaje original. Mantener alejados de fuentes de ozono. Si los guantes están correctamente almacenados, como se indicó anteriormente, no perderán sus prestaciones y no cambiarán significativamente sus características. Si los guantes pueden verse afectados por el envejecimiento o por las condiciones de almacenamiento, se mencionará la fecha de caducidad en los productos y/o en sus materiales de embalaje. Limpieza: Los guantes resistentes a sustancias químicas no deben ser lavados ni reutilizados. Son guantes de un solo uso. **ELIMINACIÓN:** Los guantes usados que hayan estado en contacto con sustancias químicas o contaminados con materiales infecciosos u otros materiales peligrosos, como pesticidas residuales, deben eliminarse después de cada turno de trabajo y no reutilizarse. También deben desecharse en cuanto muestren cualquier signo de degradación durante el uso, como desgarros, agujeros, decoloración y debilitamiento. Deberán eliminarse en conformidad con los reglamentos locales. Eliminar en vertedero o incinerar bajo condiciones controladas.

Ansell